

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH

Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, sncl 70026 Modugno (BA)
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

26 OTT 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20208095	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 20.10.2020	
		122490	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004275301		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Vorsandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Frei Paid Franco	
Unfrei Unpaid Port dû X		Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	
Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 15.855,84		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.579,84	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abiade stelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249			
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de piece du destinaire		Menge Pecce Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.170 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510314662
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.666,420 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT

TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1.170

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 39

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 26.10.20

Firma

234 Stück à 0 Stück

2.574 kg

39 Stück à 30 Stück

702 kg

180 21389
5010 210112

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH

Aluminiumallee 1

D-06493 Harzgerode

Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200

harzgerode@bohali-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang

Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166

Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416

Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00

Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

20-008342

1-15 und 21 +22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21 +22.

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó küli ki a saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) BOHAI TRIMET GmbH D-06493 Herzperode Aluminiumallee 1. Deutschland			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra céliró megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land) MAGNA PT Spa Via Dei Ciclamini 4. I-70026 Modugno ITALIA			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land) Nemzetk EUROPA Beföldi és Nemzetk- Áruszállítás és Szállítványozás H-1181 Budapest, Zádor utca 5 • HU 12061260		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Modugno Ország/country/Land ITALIA			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land) LEVÉLTÁR H-1676 Budapest, Pf.: 9		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Herzperode Ország/country/Land Deutschland időpont/date/Datum 20.10.2020.			18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolási módja Method of packing Art der Verpackung	
40 pal. Aluminium		15760.		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	
11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		20 Különleges megállapodások Special agreements	
40 pal. Aluminium				KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj-kifizetési rendelkezések Directions as to freight payment		24 Áru fogadás dátuma Goods received: Date of receipt Gut empfangen: Datum am	
Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei				24 OTT 2020	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		26 Rendszám Registration number Kennzeichen		27 Raktsúly Useful load Nutzlast	
MMF-858 WCH-170.				verifica su qualità e quantità	

9686540

Veszélyes árukban az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorában befűzött az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

